



बिहार गजट

असाधारण अंक

बिहार सरकार द्वारा प्रकाशित

3 ज्येष्ठ 1938 (श0)
(सं0 पटना 399) पटना, मंगलवार, 24 मई 2016

निर्वाचन विभाग

अधिसूचनाएं

24 मई 2016

सं0 बी1-3-73/2016-16—बिहार विधान-सभा के निर्वाचित सदस्यों द्वारा बिहार विधान परिषद का द्विवार्षिक निर्वाचन, 2016 से संबंधित महामहिम राज्यपाल, बिहार द्वारा निर्गत अधिसूचना सं0 बी1-3-73/2016-15 दिनांक 24.05.2016 तथा भारत निर्वाचन आयोग की अधिसूचना संख्या 322/बिहार-वि.प./2016 (1) दिनांक 24.05.2016 एवं अधिसूचना संख्या 322/बिहार-वि.प./2016 (2) दिनांक 24.05.2016 सर्वसाधारण की जानकारी के लिए प्रकाशित की जाती हैं।

बिहार-राज्यपाल के आदेश से,
सोहन कुमार ठाकुर,
संयुक्त सचिव-सह-
संयुक्त मुख्य निर्वाचन पदाधिकारी।

निर्वाचन विभाग

अधिसूचना

24 मई 2016

सं० बी१-३-७३/२०१६-१५—यतः बिहार राज्य में, राज्य की विधान-सभा के सदस्यों द्वारा निर्वाचित राज्य की विधान परिषद् के सात सदस्यों के स्थान 21 जुलाई, 2016 को उनकी पदावधि समाप्त होने तथा सेवानिवृत्त होने पर रिक्त होने हैं।

यतः इस प्रकार उत्पन्न हुई रिक्ति को भरने के प्रयोजन से द्विवार्षिक निर्वाचन कराया जाना है;

अतः, अब लोक प्रतिनिधित्व अधिनियम, 1951 (1951 का 43) की धारा 16 के अनुसरण में, जैसा कि निर्वाचन आयोग ने सिफारिश की है कि बिहार राज्य के राज्यपाल इसके द्वारा राज्य की विधान-सभा के सदस्यों से यह अपेक्षा करते हैं कि उक्त अधिनियम के उपबन्धों और उसके अधीन बनाए नियमों और आदेशों के अनुसार उक्त रिक्तियों को भरने के प्रयोजन से राज्य की विधान परिषद् के लिए सात सदस्य निर्वाचित कर दें।

आदेश से और राज्यपाल के नाम से,

सोहन कुमार ठाकुर,

संयुक्त सचिव-सह-

संयुक्त मुख्य निर्वाचन पदाधिकारी।

ELECTION DEPARTMENT

NOTIFICATION

The 24th May 2016

No. B1-3-73/2016-15—WHEREAS, the seats of 7 (seven) members of the Legislative Council of the State of Bihar, elected by the members of Legislative Assembly of the State, are due to fall vacant on 21st July, 2016, on the retirement of those members, on the expiration of their term of office; and

WHEREAS, a biennial election has to be held for the purpose of filling the above vacancies so arising;

NOW, THEREFORE, as recommended by the Election Commission of India in pursuance of section 16 of the Representation of the People Act, 1951 (43 of 1951), the Governor of the State of Bihar is hereby pleased to call upon the members of the Legislative Assembly of the State, to elect 7 (seven) members to the Legislative Council of the State, for the purpose of filling the above vacancies, in accordance with the provisions of the said Act and of the rules and orders made thereunder.

By order and in the name of the Governor,

SOHAN KUMAR THAKUR,

Joint Secretary-cum-

Joint Chief Electoral Officer.

भारत निर्वाचन आयोग

अधिसूचना

निर्वाचन सदन, अशोक रोड, नई दिल्ली-110001 दिनांक 24 मई, 2016/ज्येष्ठ 3, 1938 (शक)

सं. 322/बिहार-वि.प./2016 (1)—यतः बिहार राज्य के राज्यपाल ने, लोक प्रतिनिधित्व अधिनियम, 1951 (1951 का 43) की धारा 16 के अधीन जारी और राज्य के शासकीय राजपत्र में 24 मई, 2016 को प्रकाशित अधिसूचना द्वारा राज्य की विधान सभा के सदस्यों से यह अपेक्षा की है कि वे राज्य में विधान परिषद् के लिए 7 (सात) सदस्य निर्वाचित कर दें।

अतः अब, उक्त अधिनियम की, धारा 39 की उप-धारा (1) और धारा 56 के अनुसरण में, भारत निर्वाचन आयोग एतद्वारा

(अ) उक्त निर्वाचन के संबंध में निम्नलिखित निर्धारित करता है:-

- | | |
|---|---------------------------|
| (क) नाम निर्देशन करने के अंतिम तिथि | — 31 मई, 2016 (मंगलवार) |
| (ख) नाम निर्देशन की संवीक्षा की तारीख | — 1 जून, 2016 (बुधवार) |
| (ग) अभ्यर्थिताएं वापस लेने की अंतिम तारीख | — 3 जून, 2016 (शुक्रवार) |
| (घ) वह तारीख, जिसको यदि आवश्यक हुआ तो मतदान होगा | — 10 जून, 2016 (शुक्रवार) |
| (ङ) वह तारीख, जिससे पूर्व निर्वाचन सम्पन्न कर लिया जायेगा | — 13 जून, 2016 (सोमवार) |

और

(आ) 9:00 बजे पूर्वाह्न से 4:00 बजे अपराह्न तक का समय, उस समय के रूप में नियत करता है जिसके दौरान यदि आवश्यक हुआ तो, उक्त विनिर्दिष्ट तारीख को, मतदान होगा।

आदेश से,
के० अजय कुमार,
वरिष्ठ प्रधान सचिव,
भारत निर्वाचन आयोग।

ELECTION COMMISSION OF INDIA

NOTIFICATION

*Nirvachan Sadan, Ashoka Road, New Delhi- 110 001 Dated 24th May, 2016/
Jyaistha 3, 1938 (Saka)*

No. 322/BR-LC/2016 (MLAs) (1):—WHEREAS, the Governor of the State of Bihar has, by notification issued under section 16 of the Representation of the People Act, 1951 (43 of 1951) and published in the official Gazette of the State on 24th May, 2016, been pleased to call upon the members of the Legislative Assembly of the State, to elect 7 (seven) members to the Legislative Council of the State:-

Now, therefore, in pursuance of sub-election (1) of section 39 and section 56 of the said Act, the Election Commission of India hereby –

(A) appoints with respect to the said election -

- the 31st May, 2016 (Tuesday), as the last date for making nominations;
- the 1st June, 2016 (Wednesday), as the date of scrutiny of the nominations;
- the 3rd June, 2016 (Friday), as the last date for the withdrawal of candidatures;

- (d) the 10th June, 2016 (Friday), as the date on which a poll shall, if necessary, be taken; and
- (e) the 13th June, 2016 (Monday), as the date before which the election shall be completed; and
- (B) fixes the hours from 9:00 A.M. to 4:00 P.M., as the hours during which the poll shall, if necessary, be taken in all the above mentioned States, on the date specified above, for the election.

By Order,
K. AJAYA KUMAR,
*Senior Principal Secretary to the
 Election Commission of India.*

भारत निर्वाचन आयोग

अधिसूचना

निर्वाचन सदन, अशोक रोड, नई दिल्ली-110001 दिनांक 24 मई, 2016/ज्येष्ठ 3, 1938 (शक)

सं. 322/बिहार-वि.प./2016 (2)—लोक प्रतिनिधित्व अधिनियम 1951 (1951 का 43) की धारा 21 के अनुसरण में और धारा 22 की उप-धारा (1) द्वारा प्रदत्त शक्तियों का प्रयोग करते हुए, भारत निर्वाचन आयोग, बिहार सरकार के परामर्श से एतद्वारा तारीख 24 मई, 2016 को राज्य के शासकीय राजपत्र में प्रकाशित राज्यपाल की अधिसूचना के अनुसरण में राज्य की विधान सभा के सदस्यों द्वारा बिहार राज्य की विधान परिषद् के लिए द्विवार्षिक निर्वाचन के संबंध में:—

(I) निचे की सारणी के स्तम्भ (1) में विनिर्दिष्ट अधिकारी को रिटर्निंग ऑफिसर के रूप में पदाभिहित करता है, और

(II) उक्त सारणी के स्तम्भ (2) में विनिर्दिष्ट अधिकारी को, रिटर्निंग ऑफिसर की उसके कृत्यों के पालन में सहायता के लिए सहायक रिटर्निंग आफिसर नियुक्त करता है।

सारणी

रिटर्निंग आफिसर के रूप में पदाभिहित अधिकारी	सहायक रिटर्निंग आफिसर के रूप में नियुक्त अधिकारी
(1)	(2)
सचिव, बिहार विधान सभा	श्री भूषण कुमार झा, उप-सचिव, बिहार विधान-सभा

आदेश से,
 के० अजय कुमार,
 वरिष्ठ प्रधान सचिव,
 भारत निर्वाचन आयोग।

ELECTION COMMISSION OF INDIA

NOTIFICATION

*Nirvachan Sadan, Ashoka Road, New Delhi- 110 001 Dated 24th May, 2016/
 Jyaistha 3, 1938 (Saka)*

No. 322/BR-LC/2016 (MLAS) (2)—In pursuance of section 21, and in exercise of the powers conferred by sub-section (1) of section 22, of the Representation of the People

Act, 1951 (43 of 1951), the Election Commission of India, in consultation with the Government of Bihar, hereby:-

- (i) designates the officer, specified in column (1) of the TABLE below, to be the Returning Officer; and
- (ii) appoints the officer, specified in column (2) of the said Table, to be the Assistant Returning officer to assist the Returning officer in the performance of his functions;

in respect of the biennial election to the Legislative Council of the State of Bihar, by the members of Legislative Assembly of the State, to be held in pursuance of the Governor's notification published in the official Gazette of the State on 24th May, 2016:-

TABLE

Officer Designated as Returning Officer	Officer Appointed as Assistant Returning officer
1	2
Secretary, Bihar Vidhan Sabha, Patna	Shri Bhusan Kumar Jha, Deputy Secretary, Bihar Vidhan Sabha, Patna

By Order,
K. AJAYA KUMAR,
*Senior Principal Secretary to the
 Election Commission of India.*

अधीक्षक, सचिवालय मुद्रणालय,
 बिहार, पटना द्वारा प्रकाशित एवं मुद्रित।
 बिहार गजट (असाधारण) 399-571+50-डी0टी0पी0।
 Website: <http://egazette.bih.nic.in>